Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG DI BOJOLALI.

R. M. SOELEIMAN. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan:

Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DUELOE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. No. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN. Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.

Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan go-manja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

## PEMBERITA. 7

senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGÓRO.

#### ZUID BALI.

Bali, ampir ta'ada bedanja dengan orang toeskan Poenggawa district. orang ditanah Djawa dan soeka merendahkan diri. Cnal pakean orang orang laki djoega pake kain, tetapi dari pinggang sampai di pang (poepoe) dengan pakai kain kepala, jang banjak poetih dan item tiada berbadjoe.

Orang prampoean pakai kain dari pinggang sampai ditanah, tetapi tiada pakai kemben dan tiada berbadjoe.

Bangsanja (toeroenan) asali terbagai 4

golongan. 1 Brahmena jaitoe jang diseboet kalan laki ido pramp. luoc

" " Dewa " Dewajoe desak " "Goesti "Goestiloeh dan 3 Wisije " " " " siloch atawa sajoc.

4 Kawoelo, jaitoe orang ketjil. Adapoen orang orang jang berbangsa no. 1. 2. 3. kalau prampoean, tiada kena berkawin dengan orang laki jang berbangsa no. 4 (kawoelo), sangkoetan dengan bangsa Asing, saperti sa toean jang masih boeta ini kepada djamaka djika ada orang prampoean jang melanggar misti dioekoem, jaitoe diilangkan bangsanja dan misti dibocang (dilalockan dari tempat toempah darahnja) kalau orang laki terseboet no. 1. 2. 3. boleh (kena) ambil kawin sasoekanja.

Perkara kawin orang orang Bali jang banjak sama rangkat (jaitoe ambil soekanja sendiri sendiri) asal si prampoean soedah soeka sama laki lantas djadi - kalau orang toeania prampoean tiada trima (tiada soeka-) djadi perkara poetoesanja didenda mitoeroet pasaudara (oendanganja) jang kwasa (radja) sendiri' ada i 10 atawa f 15 sasamanja. Ada djoega jang kawin dengan diremhoeg orang toewanja,

1 % 00000 gep oleh pamarintah (Gouv.)

berikoet dibawah ini.

Sedahan Agoeng = Onder Collecteur. = Wadono district. 2 Poenggawa

= Assistent Wadono. 3 Mantjo = Djaksa. 4 Kantja PENGGAWAI DESSA.

dessa).

2 Klijan dessa. = Kebajan.

3 Dioeroe arah 4 Klian soebak (kl. paoeman) = Toekang pa- jang ketjil itue senantiasa dialahkan, sengoeroes ajer.

5 Sedahan ketjil nja negeri.

nimbang 2 orang lid 1 orang bedanda jang! Weh! Pikiraja: "semoea itoe koeli, boekan memoetoeskan radja, sekarangnja magistraat į patoetoja saja bertjampoer dengan dia." Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala (controleur) jang terseboet Bedanda itoe, Maar pas op hoor! Djangan terlaudjoer, sekalan ditanah Diawa sabagai diabatan Pa-bab si ketjil sekarang tidak boleh diperma- itoe. ngoeloe, jang mendjadi Bedanda itoe, orang inkan. Demikian djoega haluja sekolah sejang berbangsa Brahmana jang soedah sam- kolah. Anak anak angka 1 (mesti djoega dari kau, djawab baginda, sambil mehampir poerna pangatahoewannja chaligama boedho! koeli sekulipoen) merasa lebih tinggi d. p. pada soldadoe itoe. dan soerat angger angger Bali, jang mendjadi jangka 2. Sajanguja anak anak kl. II dalam lid raadkerta itoe tiada ganti berganti peng- joedjian banjak jang lebih kepandaiannja d. gawai lain hanja jaitoe ditetepkan 2 orang p. kl. I. O. ja, wong Djowo, tidak dapat dengan mendapat kateteran gadjih tiap tiap bahasa Belanda. Djangan begitoe, ingat': ham dari soerat angger angger Bali.

Raad district jang mengadoekan perkaranja jaitoe perbekel atawa klian jang menga-Adanja sakalian orang' ditanah Zuid depkan (mengadoekan perkara) jang moe-

goena kakoewatan memoetoeskan perkara jar bea. Bea dibajarkan kepada prijaji. Peitce ada tiga roepa.

Boekoe angger<sup>2</sup> jang dinamakan adigama. ", dewa gama. tiada masoek boekoe dinamakan soerat pasoewara = (cendang cendang).

diatas sekarangnja kalau goena memoetoeskan perkara, misti pake papiritan (timbangan) dengan angger anggernja K. Gouv

dimana atd. atawa ond. afd. jang pantes ditambah penggawai ditaroek tambahan diabatan djaksa Landraad.

Perkara jang diadoekan jaitoe jang ada pangadillan politierol atawa Landraad.

jang mengadoekan djaksa.

Pangadillan Landraad jang mengadoekan Ajo! Ajo! Bangoen! Bangoen! djaks. Presidentnja P. K. T. Assistent Resident.

Disini doeloekah ini karangan kami koentjikan; djika Toean Redacteur ada rasa bergoena baiklah diblakang kami laudjoetkan! PAK SABAR.

Bagaimana prijaji memandang orang ketjil dan lawannja.

Serta tanah Djawa ini kedatangan bangsa dioener. tetapi 1% - Orang orang laki di Bali, ku- Hindoe maka banjaklah adat dan tjara jang sampe 10 itoe orang ketjil (kawoelo) orang djadi baik. Watak orang Djawa mendjadi terakan demikian: jang berbangsa tiada boleh dibilang lagi haloes; dapat membocat bermatjam matjam Hindoe. Tetapi ada djoega perkara jang I hih sangat lagi ketakoetan itoe, serta (se perti biasanja kebanjakan pembesar negeri) lik saja. dang jang besar merasa menang. Lihatlah tang itoe padakoe? = Pamoengoet pengatoeran akan Circulair jang melarang bea (asil sawah, padjeg sasamanja dalam orang main, orang minoem enz, enz. O. ini, jang tjoemah lima boetir sadja dan ba. mat poela, sambil bermoehoen soepaja badessa koekoebannja) jang kapoenjaan- ingat ingat si ketjil jang berani melanggar gimana saja akan memberikan pada toean? zinda toeroet bersama, karena meingat peritoe larangan, tidak ada ampoen lagi, ten-Pengadillan dinamakan raad tetapi terba- toe didenda, atau . . . . masoek bloei. boeah kentang, sabda poela maarschalk tadi. dengan soldadoe ini. gai 2 golongan jaitoe adanja perkara jang Tetapi bagaimana kalau prijaji jang medi poetoeskan pangadillan besar dinamakan ngerdjakan? Tidak ada jang diperingati, saja, karena besoek akan memoendoerkan napanmoe dan silahkan sekarang kita doeraadkerta jang perkara ketjil, dipoetoes- djangankan di tangkap. Boekankah itoe moesoeh, boleh djadi njoega saja nanti di doek santap. kan raad district. Adapoen persidangan koerang adil? Toean toean taboe sendiri, medan peperangan ditembak moesoeh, sebah Begitoelah soldadoe ini moelai mentjoba pangadillan raadkerta itoe jang berhadlir bahwa wong tjilik itoe djika melihat prija- itoe saja tiada maoe kalau peroet saja ko- barang hedangan jang sangat lez t itoe,

boelan, tetapi ambil orang jang soedah pa- Leege vaten klinken 't meest (tong kosong itoe jang banjak boenjinja). (§)

Maka saja meminta doa kepada Allah, moedah moedahan bandoro wedono, Ass. W. dan lain lainnja ada belas kasihan mem- haginda. beri hati kepada wong tjilik, boekankah Adapon soerat angger angger oekoeman itoe manoesia djoega. Orang ketjil memba- kan, kentang ini tiada tjoekoep boeat saja loch (kringet) si ketjil itoelah jang dimakannja. Mengapakah marika itoe, jang haroes soekar dan berat bekerdja, dihina-" agama, jang kan sekali? Boeat doeloe tidak djadi apa. Tetapi sekarang? Kita berkoempoel dengan bangsa asing, jang tjaranja sekali kali tidak litoe. Tetapi terseboet soerat angger angger sama dengan tjara kita. Haroeslah kita memandang kawannja. Adat jang kelihatan tidak setoedjoe dengan waktoenja haroes padakoe ! beroebah, diganti dengan jang baik. Dari Sekarang (selamanja terpegang K. Gonv. kita djoega, maka lain bangsa toeroet toeroet mempertidakkan siketjil. Tjina madjoe. Belandapoen amat madjoe. Bagaimana Djawa, djangenlah tinggal tidoer! Dimanakah tang ini pada toean. orang Djawa jang pandai. Pimpinlah bangtoean, djangan berhati batoe. Javanen zijn tir boeat saja makan sendiri. Pangadillan rol jang memoetoeskan contr. menschen, kata Multatoeli. Tidakkah kita berpikiran seperti lain bangsa. Mari! Mari!

S. di M.

(§) Hal mana, haroeslah kita orang sama bersoenggoeh soenggoch menoendjang akan pendirian neutraal school, biar nauti dapat menjampaikan maksoednja, da pat peladjaran bahasa Belanda.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Perdjamocan antara Keizer Napoleon dan satue soldadoe atau permintaan jang tiada njata. Disalin dari sebocah boekoe oleh Jong Ma-

Tatkala Sri Baginda Keizer Napoleon di banjakan jang piara binik 2.3. kadang kadang beroebah, kebanjakan barang boeroek men- negeri Frankrijk masih hidoep, ada ditjeri-

Pada socatoe pagi, jaitoe satoe hari sabeada djoega orang jang piara binik I tetapi perkakas itoepoen asalnja djoega dari si loemnja baginda mengerakkan balatenteranja leon. boeut memoekoel barisan moesoeli, dengan Koembali hal bangsa, itoe sabetoelnja ada hingga sekarang ini djadi kebiasaan koerang dibiring oleh maarschalk Benthier, Keizer matjem matjem ada jang bangsa Senggoe, baik bagi bangsa kita, ja'ni hal membaha- Napoleon berdjalan-djalan koeliling kota de-Pande, mendessa sasamanja (itoe menoeroet gi orang orang atas pangkatnja. Moelaj itoe- ngan menjamarkan diri sebagai orang ketjil. pengakoean) mendjadi jang kami rentjana- lah orang Djawa tidak dapat beramah ra- Diantara perdjalanan ini, tiada lama kadoea kan terseboet 4 golongan diatas jang diang- mahan, karena berkoempoel dengan boekan orang itoe sampai dihadepan saboeah roemah, jang sepangkat dilarang sekali. Doeloe em- dalem mana marika itoe menampak satoe Adanja djabatan (gelaran) dari doeloekala pat pangkat (Brama, Satrija, Wesija, dan soldadoe dari barisan lijigarde jang sedang sabeloemnja terpegang oleh K. Gouv. dan Soedera), tetapi pada waktoe ini hanjalah mereboes beberapa boetir kentang akan di dilandjoetkan hingga sekarang ini. Sabagai tinggal doea djoega adanja, jaitoe orang makan. Oleh karena baginda telah berdjalan berpangkat (prijaji) dan orang jang tidak djaoeh, maka baginda soedah berasa lapar, mempoenjai pekerdjaan negeri (orang ketjil, hingga baginda merasa perloe akan mendapat saudagar saudagar). Boeat bangsa Europa kentang jang lagi direboes itoe akan melimembedakan itoe soeatoe hal jang aneh. njapkan lapar. Dengan sigerah djoega Kei-Kalau dipikir betoel betoel, tidak aneh sa- zer Napoleon parintahkan maarschalk Bendja, melainkan djoega menjababkan koerang thier akan menanja pada soldadoe itoe, kalau' 1 Perbekel atawa Mendessa = Bekel (loerah enak, sebab merika itoe tidak dapat ber- ia soeka mendjoeal kentangnja itoe. Mendekoempoel. Si besar merasa segan, dan jang ngar parintah ini dengan sigerah maarschalk = Kamitoewo ketjil amat takoet kepada jang besar. Le- itoe hampirkan sobat! kentang siapakah ini?

Djawab soldadoe itoe. Ini barang ada mi-Macekah kamoe djoeal berapa boetir ken-

Toean poenja oeang tiada goenanja bagai

H. M. BAKRIE. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Rand van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

HARGA ADVERTENTIE: 1 Perkatain 4 cent, tetapi beeat moe-

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

atken advertentie tida dapet koerang dari f 1.4 dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

ja itoe jang mengadoekan kantja jang me-iji seperti tahoe hariman. Dan jang besar song akan mati ditempat peperangan itoe. Djawab ini dengan sigerah ditjeriterakan maarschalk Benthier pada Keizer Napoleon, jang ada berdiri tiada djaoeh dari roemah

Kami maoe liat apa bisa lebih beroentoeng

Sobat! apa kamoe soeka mendjoeal kentang ini padakoe?

Tida, karena ini makanan boeat saja sendiri tiada tjoekoep. Djawab soldadoe ini.

Sesoeatoe permintaan kau nanti kami kaboelkan, hanja sobat kami beri satoe sadja, karena hari ini kami beloem dapat makanan satoe apa, maka percetkoe berasa lapar, kata

Tiada, sebagimana tadi saja soedah katamakan sendiri, apa poela pada toean jang saja telah kenal muskipoen toean menjamar, poen saja tidak membagi.

Siapatah kami ini? menanja baginda dengan terkedjoet.

Itoe ta'perloe saja seboet, djawab soldadoe

Kamoe soedah kenal padakoe, tiadakah kamoe soeka mendjoeal saboetir kentang itoe

Tidak, tetapi apabila toean soeka berdjandji, kalau soedah koembali dari Parijs toean soeka menarima saja santap diroemah toean, dengan soeka hati nanti saja serahkan ken-

Baik. Sabda keizer.

Kalau bagitoe silahkan toean terima ini Tjina Arab Djawa sasamanja, dipoetoeskan lan betoel! Javaneu, tidak merasakah hati doea kentang jang besar dan jang tiga boe-

> Tiada tempo lagi, serta baginda namerimah kentang itoe teroes dimakan, sasoedahnja itoe baginda memberi slamet tinggal pada soldadoe itoe, maka baginda poen balik dau hampir maarschalk Benthier, jang diadjak koembali ke pasanggrahan. Perdjalanan matahari jang begitoe tjepat, sebagi anak panah jang kelocar dari bocsocrnja, maka tiada lama kira-kira doea boelan Keizer Napoleon beroleh kamenangan memoekoel moesoehnja dan balik poelang ke Parijs dengan kagirangan hati.

Pada soeatoe hari sedang baginda hendak doedoek santap, datang satoe pegawai pintoe, memberi tace dengan hormut, jang diloear astana ada saorang soldadoe, moehoen idzin akan berdjoempah pada haginda.

Silahkan ia masoek, djawab Keizer Napo-

Mendengar parintah ini pegawai pintoe itoe balik keloear, akan memanggil soldadoe itoe masoek. Satelah soldadoe ini berdjoempah dengan ke zer, maka dengan sigerah ia memberi tanda kahormatan dengan meangkat sinapannja, seraja berkata:

Ampoen toeankoe, hamba moehoen bertanja kalau toeankoe misih ingat, tatkala doea boelan jang telah laloe, toeankoe ada memakan kentang dengan hamba.

Ja, kami masih ingat, djadi sekarang kamoe datang mengadap padakoe, akan minta sebagimana kami soedah diandikan, jaitoe akan doedoek bersantap bersama-sama kami? Baik, kamoe bernanti sekedjab. Sasoedahnja berkata begitoe baginda memberi satoe isarat pada satoe pendjaga istana, akan menjediakan satoe medja dengan barang hedangan, kamoedian printahkan saorang ambtenaar millitair (officier) akan doedoek santap bersama-sama soldadoe itoe.

Satelah mendengar parintah baginda ini. Ach! saja sendiri moesti makan kentang dengan segerah soldadoe itoe memberi hor-Kami nanti bajar 2 napoleons harga sa- djan ljian baginda akan bersama-sama santap

Kamoe betoel, sabda keizer, taroehlah si-

hingga ia merasa soeka hati, tiada lama antaranja perdjamoean ini telah selasai, maka particulieren jang mendermakan ocangnja. batoe, tapi tiada mendjadikan katjilakaan dengan sigerah soldadoe itoe berbangkit dari pada baginda, sambil berkata:

sebagai hamba ini, telah mengambil kebratoeankoe.

O, begitoe! sekarang kami mengerti maksoedmoe, maka baiklah kami anoegerahi kavan het Legioen dan kami beri pangkat padamoe Luitnent dari barisan Garderegiment.

dadoe jang beroentoeng itoe, telah dapat ling, bisa memberi pengadjaran jang njata djalanan lindoe beloem sahadja berenti, lagi jang dimaksoedkan sambil berdjalan poelang (aanschouwelijk onderiwijs) dan ialah satoe dengan tersenjoem.

Boycot. Discerat chabar Nieuw Scerabuja Courant dalam brapa tempo blakangan ini sering dimoeat kabaran fatsal soedagar bangsa Tjina disini tampat hendak boycot brapa import firma Europa, jang soedah brani toeroet tjampoer perkara politie koetika disini ada geger, pada brapa hari sasoedah hari tahoen baroe Tjina jang soedah liwat.

Moela-moela soerat chabar terseboet mintak sekalian soedagar Europa disini djadi satoe hati akan soepaia itoe boycot tiada bisa kedjadian, tapi koetika Redactie itoe soerat chabar dapat berasa jang perminta'an itoe ada terlaloe "idioot" akan bisa diloeloesin, lantas sadja digoenakan lain akal: tarik pamerentah Hindia akan toeroet tjampoer dalam itoe perkara poen itoe politiek tiada bisa berdjalan kerna pemarintah Hindia akan toeroet tjampoer dalam itoe perkara. Poen itoe politiek tidak bisa berdjalan kerna pemarintah Hindia tiada begitoe bodo akan l bisa diasoet oleh Redactie itoe Courant, sekarang dipake lain akal lagi, ja itoe kita doega jang pengabisan dan jang paling "idioott" dalam socrat chabar itoe ada dimocat satoe chabaran boeninja:

"Hari merajakan Republiek Tjina di Soerabaja bakal mendjadi satoe tanda permoela'an bijcott dari soedagar soedagar tjina pada sekalian firma Europa disini, itoe orang orang tjina hendah bikin satoe kongsi besar jang berhoeboeng dengan Europa dan America akan bisa berniaga sendiri tiada dengan perantara'an soedagar Europa."

Hm! satoe kali orang batja itoe chabaran orang bisa kasi oekoeran brapa djaceh pengataoean Redactie soerat chabar itoe dalam perkara perniag'an! sekalian firma Euan soenggoe! kita pertjaia toewan Eduard benul" dalam itoe perkara, tapi kita heran dari strafwetboek. bagimana toean Arthur Bouman, jang doeloe pernah kerdja dalam kantoor dagang disini kota dan djoega pernah mendjalankan pakerdja'an makelaar disini, bisa kasi moeat kabaran itoe dalam Courantnja.

Politieknja soerat chabar itoe lain tiada tjoema soepaia bangsa Inggris dan Duitsch tegor sama pamerentah Hindia bila marika mendapat dengar bangsa Tjina hendak boycot perniaga'an "Europa".

Soedagar Tjina dipasarlong mace boycot perniaga'an Europa! marika boleh dibilang semoea hidoep dari oetang pada toko Europa bagimana perkara demikian bisa terdjadi; satoe kali "ditarik" ia orang soedah poesing kepalanja tapi bila "Satoe" toko Europa berboeat salah, jang lain tentoe toeloeng pada soedagar-soedagar Tjina; pertama kerna ia orang taoo, soedagar Tjina ada pada tihak kabenaran, sedang kadoea ia orang bisa dapat tambah oentoeng sendiri.

Boekankah bagitoe pembatja? Demikianlah oedjarnja Weekblad Asia. Hamba jang mengoetip SUMERE.

Toelisan diatas ini, kita dapat dari pembantoe kita seorang Tjina, sedang dimana masih djoega mace pakai perkutaan "Tjina"; njatalah soedah akan kita, bahwa bangsa Tjina tidak misti minta diseboet bangsa "Tiong Hwa" pada bahasa Melajoe, ketjoeali Auto pembantoe Dj. T., itoelah memang uitzondering. Red.

Landbouw tentoonstelling. Pada hari Saptoe djam 8 pagi, diboekalah tentoonstelling itoe di Soekaboemi. Assistent-Resident ka itoe memberi selamat datang kepada setoean Loving Directeur Landbouw dan preeeniging Dr. Bosscha, dan menjatakan terima kasihnja kepada semoea orang jang bejang diseboet njawanja tentoonstelling.

westelijke Raad firma? Onderneming? dan terseboet, bisa bikin petjah pager roemah ini?)

tempat doedoeknja dan memberi hormat ke- pa paedahnja tentoonstelling dan menoen-Ampoen toeankoe, soenggoeh tiada pantas kan peroesahan tanah anak negeri, jang di poen pendapetan penoelis jang soenggoeh sekali, jang satoe orang berpangkat soldadoe | berikan oleh Crediethank, jang mana pada | bebal ini, apakah tiada dari perboeatannja tahoen jang akan datang hendak memberi nian akan doedoek santap bersama-sama pindjam 4 ton roepiah, jang bererti: menoeloeng 20,000 rahajat (gezin) dan melepaskan mereka itoe dari isepan lintah darat.

Padoeka toean Lovink menoendjoek, bahmoe satoe tanda kahormatan bintang Ridder i wa tentoonstelling itoe, ialah satoe ikatan jang bergoena boeat menghoeboengkan kemadjoean peroesoehaan tanah dan keradji- chloek, amin-amin. Banjak terima kasih toeankoe! djawab sol- nan (Landbouw en nijverheid). Tentoonsteltiang (mijlpaal) didjalan kemadjoean, kata toean Lovink.

Didekatnja perhimpoenan barang ini jang menoendjoek kemadjoeannja tanah pada satoe tempo jang diberikan, maka pasal pasal lain tidaklah boleh disia siakan, ja itoe: pengadiaran, penjoeloet dan bekerdja bersuma.

Bila dibanding dengan landbouw tentoonstelling ini membikin boekti jang bagoes. Djoega berarti, boeat pengadjaran kepada djoeroe tani orang ketjil.

Kalau dalam toendjoekan itoe teroes dikerdjakan dengan koeat, maka tentoonstelling jang nanti diadakan lagi, tentoe menoendjoek kemadjoean jang besar. Padoeka toean Lovink mengharap, bahwa pada tentoonstelling jang barikoet diadakan djoega lezing dan keterangan dalam basa anak negeri, lagi poela tentoonstelling hasil pengadjaran.

Laloe orang orang melihat lihat dimana tentoonstelling itoe. K. M.

Pentjeerian di Betawi. Mencercet warta jang diterima oleh De Locomotief, bahwa ketika hari Rebo jbl. ini, seorang Betawi ke Tandjoeng Pricek, soedah mentjoeri oeang kertas berharg f 1000 kepoesoedah dapat ditangkap.

Persdellet. Hoofdredacteur De Fapres toean Douwes Dekker, telah dapat toedoehan melanggar drukpersreglement hingga tiga perkara, diantaranja adalah seperkara jang terdjadi wektoe beliau masih mendjadi correspondent dari Bat. Nieuwsblad.

Diwartakan bahwa toean Donwes Dekker sendiri djoega mengadoekan pada Mr. Dijkstra di Bandoeng. Ini perkara ada toedoeh menoedoeh; lebih dahoeloe Mr. Dijkstra menoeropa disini mace dibijcott?. Ach, ach, kasi- doeh kepada toean Douwes Dekker bersoempah palsoe, laloe toean D. D. berganti van chert, Waarnemend hoofd Redacteur menoedoeh pada Mr. Dijkstra memfitnah, atau toewan Zentgrauff tiada mempoenjai djadi diambilkan pelanggaran fatsal 287

Chabar prijaji. Diwartakan oleh Sinar

Djawa begini:

Dilepas tidak dengan hormat: djoercetoelis bantoe dari regent Blitar, R. Ramelan dan Mas Tjokrohadidjojo, menteri O. R. di Kedewan, afdeeling Bodjonegoro.

Dengan hormat, menteri O. R. di Ardjosari, atdeeling Madioen, Mas Ronosoemardjo. Radja dari tanah Tagoelandang, bilangan Menado, L. M. Tamara.

Wedono Kandangan, afdeeling Probolinggo, M. Kromodiwirjo dan

Diangkat mendjadi Wedono Kandangan, afd. Probolinggo, ass. wedono di Tempeh, district terseboet, R. Kartodiredjo.

Hulpschrijver djaksa di Poerwodadi, Mas Arisman.

Sjarikat Islam. Dari Semarang di wartakan, bahwa sekarang saudagar. Djawadisana, tengah bergiat mendirikan perkoempoelan S. I. Maksoednja S. I. di Semarang sama djoega dengan S. I. di Solo, tjoema berlainan sedikit Turkij telah mendjawab soerat soerat kepaboeat anggauta S. I. disana ketjoeali dikena- da persekoetoean Islam seperti di Cijlon, Bestuur Neutraal-Onderwijs disini telah mekan entree f 0,30 djoega ditentoekan bajar Bokhara d. l. l. membenarkan bahwa percontributie tiap boelan sedikitnja sepoeloeh damaian dengan Italie sedang diroendingcent, sedang anggauta S. I. di Solo tidak kan, akan tetapi Turkij berkehendak Tripopakai contributie.

atoerannja berlainan, ini pembatja boleh pilih dan timbang sendiri, mana jang baik.

Batoer. Dari sana diwartakan begini:

Lindoe of Lini. Heran sekali, maka Hennij angkat bitjara dimoeka publiek, toean kediaman penoelis moelai dari boelan Poeasa toean dan Njonjah<sup>2</sup> dipaviljoen besar. Padoe- jbl. lat-latnja 5-6 hari bergojanglah kedia- loem lagi tentoe arahnja, maka 15000 orang man penoelis, ja itoe dari perbocatan lindoe soldadoe diselat Dardanellen telah berangkalian jang hadlir, teroetama pada padoeka namanja, entah dari apa jang mendjadikan kat ke Albanie dengan tergoepoeh goepoeh ini waktoe sering kedjadian ada lindoe, akan sident dari Soekaboemische Landbouw Ver- tetapi bergeraknja tiada begitoe besar (loemerah sahadja) zoekoer', diboelan Sadran sendjata. poen soedah ada djoega lindoe, tetapi didakerdja bersama-sama, teroetama toean Patih lam itoe boelan tjoema memberasa 2 kali, tiada saperti jang soedah kedjadian dari boe-Lebih djaoeh, Assistent-Resident memberi lan Poeasa sampai ini waktoe, maka pada tg. terima kasih kepada toean Dunlop boest 10 ini boelan Sawal (", 13) djam poekoel 2 barang-barangnja jang dibawa ke tentoon- malem, paginja poekoel 9 dan poekoel 2,45 m. stelling, kepada Njonja-njonja jang membe- kedjadian datanglah lindoe jang sedikit be- sadja ia menentoekan centoeng malangnja boerceng boerceng jang terpelihara di Sriri perbantoeannja kepada pemerentah, Ge- sar, hingga lindoe djam poekoel 2,45 m. mendiami benoea Europa. (Apakah artinja wedari, wektoe ia membikin bersih kandang

Padoeka toean Hennij menoendjoek, beia- besar, maka orang-orang pendoedoek di Batoer sama heran dan kewatir, kalaus nanti dioek poela pertoendjangan boeat memadjoe- adalah boekit jang hendak bergerak. Adaboekit Slamet kiranja, sebab tiap datangnja lindoe orang membrasa dari sebelah barat, dengan terhiring soeara goemaleger, maka padamlah lindoe djangan sampai mendjadi- kosa. kan kasangsaran dan karoegianja segala ma-

Kamoedian diblakang hari djikalau perpoela bisa menerangkan sebabnja jang perloe, izien apalah kiranja toeankoe R. Hoofd Redacteur hamba menjamboeng karangan diatas ini? (\*)

> Maäfiah hamba sibebal S. diboekit Petarangan.

(\*) Baik.

Pest, Menoeroet warta officieel, katanja De Locomotief, bahwa ketika tanggal 24 ini boelan, di Malang adalah 6 orang jang terserang pest, dan djoega 6 orang jang mati lantaran penjakit itoe. Kediri dalam 2 hari ada 4 orang jang terserang pest, djoega 4 orang jang mati dan 2 orang jang masik

Cholera. Pada hari Senen jbl. di Semarang adalah 14 orang kana cholera, diantaranja 2 orang bangsa Europa, jaitoe seorang portier dari stadsverband dan jang lain pendoedoek dalam kota.

didoega lantaran penjakit itoe.

Pada harinja Selasa djoega ada 14 orang jang kena cholera, diantaranja seorang Nona

Belanda jang mencempang kereta api dari berita. bahwa ketika tanggal 14 ini boelan, adalah sekawan rampok bangsa Macao soe- boeah njioer. Orang itoe jang sekali-kali tiadah menjerang keroemah pendjoedian gelap nja'an bangsa Tjina. Tetapi pentjoeri itoe dikampoeng Tjitepoes (Bandoeng). Penjerangan itoe soedah dilakoekan jang amat kedjam; doea orang Tjina beroleh loeka parah, jang satoe hampir poetoes tauganuja kena berseroe-seroe: ada pentjoeri boeah njioer! dibatjok dan satoenja loeka dimana kepala pelor mengenai, teroes djatoch mati. Kesihan. kena pelor.

Maskipoen politie jang mendapat warta dengan telefoon djoega datang dengan sesigeranja, tetapi ketinggalan sekawan perampok itoe soedah melinjapkan diri. Achirnja perampok itoe djoega kena tertangkap 7 orang heserta boekti sendjatanja tadjam dan revolver.

Watat. Raden Soengeb, bekas assistent Wedono di Klepoe, aideeling Salatiga, jang wachtgeld karena sakit dan lantas mencempang pada roemah adiknja jang mendjadi djoeroetoelis district di Kradenan, afdeeling Poerwodadi, baroe ini telah wafat.

Angkatan. Terangkat mendjadi president landraad di Bangkalan, Mr. Herman; assistent resident Bondowoso, controleur tanah Djawa, toean Veltman; assistent resident Diember, assistent resident Bondowoso, toean Wijbrands; kantoorchef le kl. dari postdient, idem 2e kl. toean Wamsteker; onderwzer 2e kl. idem 3e kl. toean de Gast en Plaatsman.

Pergi lari. Adalah terchabar dari Padang, bahwa salah seorang njonja Tjina disana telah minta tolong pada politie, boeat mentjari lakinja jang discerce membajarkan ocang kepada Escompto banjaknja f 13500, kamoedian lantas tiada poelang.

Orang doega itoe Tjina bersemboenji dimana roemah goendiknja.

Turkij. Diwartakan oleh S. S. bagini. Sapandjang chabar Officiel. Pemarintah lie tiada dikatakan masoek djadi daerah ta-Doea perkoempoelan, pakai nama satoe, aloeknja, melainkan Tripolie berdiri dengan sendirinja, sedang Sulthan Almoeadzam hanja mengakoe Tripolie itoe soeatoe tanah keradja'an Islam. Inilah muslihat (politiek) Turkij melepaskan da'awa Italie, bila Tripolie melawan perang pada Italie

- Walakin perdamaian dengan Italie beroepanja. Begitoepoen siang malam kereta api ta' berhenti membawa soldadoe dan alat

akan timboel peperangan jang besar antagoro dan Bulgarije, apa lagi menoeroet chabar. Turkij jang sekarang kekoerangan oe-

Ex Sulthan Turkij Abdul Hamid. Menoeroet chabar jang diterima oleh soerat chabar Eeselsior (?) di Parijs, bahwa sekalian raajat Turkij, mohon dengan sangat soepaja ex Sulthan itoe dilepaskan duri pendjaranja.

Permohonan ini boekankah membaekkan bagai Salthan toea itoe akan tetapi semankin pendjaranja di djaga dengan setjoekoepletaknja kedijaman penoelis antara sebelah nja oleh ditakoetkan kaloe kaloe raajat timoer dari boekit Slamet. Moedah-moedahan Turkij mengambil Beginda itoe dengan per-

Brazillie. Beloem selang berapa lama ini, didapati orang satoe bangkei ikan Hijoe (tjoetjoet) terhantar di tepi pantei bandar: Santa Bahia. Pandjangnja 2-27 Meter, besar tentang percetnja 1-10 Meter. Didalam percetnja kedapatan satoe tengkorak manoesia, satoe poendi poendi (dompet) dari koelit berisi tiga oeang dollar Spanje dan sebentoek tjintjin kahwin dari emas merk: D. H. dan satoe pisau belati meloekai isi percet ikan itoe inilah agaquja menjebabkan ia mati.

Menilik merk: T. dioeloe pisau itoe, doegaan orang, tangkoerak itoe ialah pencempang kapal api: Tietanic jang bahroe ini tenggelem, di makan oleh ikan boeas itoe, kesihan!

Pemboenoehan amat kedjamnja, Menoeroet oedjarnja Mataram, maka seorang bekel toes didess Gamping, afdeeling Sleman (Jogjakarta) lamalah soedah ia diatoeh birahi pada lain orang empoenja binik, tetapi selaloe tiada kesampaian maksoednja, karena perampoean itoe didjaga betoel-betoel oleh jang laki.

Pada sewatoe hari bekel toen itoe terboeka ingetannja akan menjampaikan napsoenja jang djahat itoe; ia lantas panggil pada la-Rampok. Soerat chabar De Expres mem- kinja perampoean djantoeng hatinja itoe, boeat dipintai tolong akan mengoendochkan da merasa bila akan kena fitnahan, ia menoeroet sadja laloe memandjat pohon njioer, setelah sampai diatas, lantas dipasang dengan snapan oleh bekel toea itoe sembari

Orang-orang sebelah tetangganja demi mendengar seroean itoe sama datang akan memberi tolongan, tetapi bekel toea lantas oesir, katanja pendjahat hendak ditangkap sendiri. Soedah itoe, oleh bekel toes majat orang

jang dipasang itoe dimasoekkan roemah ketjil jang laloe dibakar. Begitoe agaknja bekel toea akan mendapat senang karena perboeatannja ta'akan diketahoei lain orang.

Kamoedian rahasia itoe dapat pitjah diketahoei dan lantas oleh orang jang roemahnja berdekatan diadoekan kepada regent di Sleman. Maka dengan sesigeranja regent Sleman tangkap pada bekel toea dan isteri jang mengorbankan djiwa itoe, teroes dimasoekkan pendjara. Sekarang lagi dilakoekan peperiksa'an saksi atas perkara ini.

f 100,000 belandja pesta. Menoeroet oedjarnja De Locomotief bahwa Nederlandsch Indische Spoorweg Maatschappij, telah menjediakan oeang f 100,000 boeat belandja pesta merajakan peringatan Maatschappij itoe telah terdiri lamanja 50 tahoen.

Mr. Vissering. Socrat chabar Java Bode menjiarkan chabar kawat dengan bulletin, dalam mana memberitahoekan, bahwa Mr. G. Vissering, dahoeloe president Javasche Bank di Betawi, telah terangkat mendjadi president dari Nederlandsche Bank dinegeri Belanda.

#### SOERAKARTA.

Darma oenioek Neutraal-school. nerima oeang darma oentoek akan pendirian Neutraal-school, dari:

Prijaji-prijaji habdidalem . . f 75,26 1/4. Vereeniging B. O. Solo . . . , 100 .--N. V. Drukkerij B. O. Solo. ,, 100 .--

f 275,261/2. Djoemlah Darma jang diterima doeloe ,, 1250,95. Djoemlah semoea f 1526,211/4.

Redermawaan Pemarintah. Orang memberi chabar kepada kita, apabila Pemarintah soedah anggap baik dan menetapkan voorstelnja Raden Mas Hario Weerjaningrat, akan memberi bebas beban padjegnja orang orang dikampeeng Gaboetan enz. jang sama terserang malaria, sekoerang-koerangnja lima Inilah alamat behasa didjazirah. Balkan boelan. Kebebasan orang-orang kampoeng tidak membajar padjeg itoe telah ditentoekan ra Turkij boeat melawan Servie, Montene- moelai boelan Poeasa jang baroe laloe ini.

Diganggoe soeari. Baroe ini konon seang, bermaksoed dengan kedar does boelan orang Djawa toekang memberi makanan

soeari, apa latjoer, soeari itoe mendadak moerka jang lantas menjerang pada orang pelajannja sehingga djatoeh pingsan, karena barang resianja hantjoer. Tidak lama dapat pertolongan teman sedjawatnja lantas dihantarkan poelang keroemahnja; tetapi serta sampai diroemah njawanja laloe herlajar kealam baka. Kesihan ?!

Jang empoenja Sriwedari soenggoeh wadjib memberi pensioen kepada istri atau anak orang pelajan chewan Sriwadari jang djoeno. Assurantie ketjilakaan De mati dalam pekerdja'an itoepoen.

B. O. Solo. Ketika malam hari Djoemahat jbl. ini bestuur B. O. disini telah mem- spaarkas. dan: bikin vergadering, dalam vergadering itoe membitjarakan keperloean B. O. jang pen- alan anggoer, jang itoe anggoer terima teting-penting tentang politiek kemadjoean dan keselametan, dan menetapan hoofdredacteur kita akan mendjadi commissaris B. O. itoe, oleh hoofdredacteur kita diterima djoega dengan kegirangan.

Derma terbakaran. Bestuur B. O. disini telah menerima oeang darma oentoek kesangsara'an terbakaran dikampoeng Kahoeman, dari oesahanja Mas Hadiwidjojo, assistent collecteur Ö. R. Tjeper banjakf 12.10

oeang darma jang diterima. ,, 66,621/2 doeloe . .

Djoemblah f 78,721/g

### ADVERTENTIE.

Moelai hari DJOEMAHAT tanggal 4 October j. a. d. ini moelai poekoel 9 pagi di saja poenja kantoor akan di adakan soentikan Cholera boeat orang boemipoetra, dan selandjoetnja pada tiap-tiap hari DJOEMAHAT.

Assistent Resident SOERAKARTA. ---110----

Dengan roending pada socatoe permocsjawaratan jang kini telah ditetapkan oleh voorloopig Bestuur dari Neutraal Onderwijs di Soerakarta, nanti Selasa pada 7 hari boelan October 1912 moelai djam 9 sore hendak diadakan perkoempoelan besar (Algemeene vergadering) ada diroemah Sociteit Habiprojo. Adapoenjang hendak dibitjarakan:

1. Toean van der Woude, memboeka bitjara pendahoeloean dengan bahasa Belanda, goena menerangkan moela moelanja kita hendak mendirikan sekolahan Belanda oentoek anak anak Boemipoetera (Neutraal Hol. Inl. school), dan laloe perkata'an itoe dioelangi pada bahasa Djawa (vrijvertaald) oleh R. Ng. Dr. Wediodipoero.

2. Akan memilih President, Vice President, le dan 2e Secretaris, le dan 2e Thesaurier, dan 5 orang Commissarissen.

3. Memberi tahoekan keada'an oeroesan- 192 nja perkoempoelan, djalannja administratie, jang oleh Bestuur telah diterima, dan ichtiar tentang tambahnja anggauta.

Dari itoe, sekalian anggauta, sanak saudara dan teman seboeatnja jang hendak toeroet masoek mendjadi anggauta atawa mengatahoei Neutraal Onderwijs itoe, diharap dengan sepenoeh pengharapan, soeka apalah kiranja datang pada algemeene vergadering terseboet.

Voorloopig bestuur Secretaris:

### WIRJOHOESODO.

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng pada penjakit itoe. meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

### "KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug, dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal peker-i diaännja itoe agent' boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo"

di BANDOENG. Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur R. Moeso, Landbouwkundige

w. d. Directeur R. Moehamad Achja Commissaris\*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib M. Oesman, dagang.

### W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantic Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling bessr. Ar-Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantle simpen ocang De Neder lansche

Djoega djadi agent besar dari pendjoeroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam I dan malam djam 8. oeang langganan tjoema t 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF. -116-

### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON.

#### JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda angka I.

# djoemblahnja wang derma dan contributie KESAKSIAN BESAR DARI PADA

Seorang toean tabib akan ABDIJSIROOP.

Dr. Surer disekolah tinggi kota Paris mencelis ke-pada kita soerat jang terdapat dibawah ini akan AB-DIJSIROOP, Klooster Sancta Paulo, obat jang ternama.

Dalam roemah sakitkoe goenanja orang sakit paroe dan bronchitis beberapa kali sahaja tjoba mengobati dengan Abdijsiroop banjak orang jang sakit bronchitis terlaloe, terlebih bronchtis kekal bersama sama dengan asthma Kedapatan ada baik dan alamat alamat dari pada kesembochan itoelah: mengelocarkan lendir lebih BANGSABOLINIPOLITRA ... paud kesemboenan noenan: mengelocarkan lendir leola gampang, kesesakan lebih lama lebih koerang sampai hilang sama sekali, djoega poesing kepalanja berhenti. Maka penjemboehan itoe didjadikan doea kali pada gampang, kesesakan lebih lama lebih koerang sampai orang sakit asthma dan kronchitis dengan lekas dan bagoes. Sebab itoe sahaja tiada bimbang akan bersaksi Abdijsiroop itoelah obat jang teroetama bergoena

Oleh kesoedahan jang baik itoe sahaja mempergoenakan obat itoe djoega pada penjakit lebih pajah,
ja-itoe dada belaseni deoedjoeng paroe jang baharos
moelai dan jang lebih keras. Dingan soeka tjita sahaja
memariks penjakit itoe diperbaiki djoega, lendir jang djahat dikelocarkan dengan lekas; sebab itos demamdemam berhenti, lagi orang tiada berkeringat djoega. Orang soeka makan kembali dan kocatnja bertambahtambah.

Sahaja tiada bimbang bersaksi dengan benar-benar Adijsiroop itoe soenggoeh soenggoeh obat jang teroetama akan mengobati penjakit paroe dan djalan nafas. Kedapatankoe dengan obat itoe lebih baik dan tiada berkepoetoesan dari pada lain obat jang dipergoenakan djoega. Sahaja memoedji obat ini dengan benar-benar kepada kebanjakan orang jang kena oleh penjakit-pe-njakit itoe jang dengan lekas-lekas djadi pajah.

Dr. SURER, Disekolah tinggi kota Parijs.

### BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

I djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. 93 Toko N. V. Prutkerij B. O. Tjojoedan Solo -85-

# J. J. HEHL.

### Horlogerie

Bijouterie.

### Soedah Sedia:

S	Horlogie boeat njonjah				Horlogie boeat toean-toean	
B	, toean <sup>s</sup>		*	40,- ,240	", ", njonjah <sup>a</sup>	""8. — "
	Strik horlogie	,		20.— , 30.—	Beker [Kedho]	",12. <del>–</del> " 20.–
	toean <sup>4</sup> Strik horlogie Sautoirs	,	*	44 ,120	Bestekken	,, ,, 8.— ,, 23.—
$\infty$	Rante Horlogie	77		32.— ,140.—	Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljon Colliers		,	7.一,34.一尝	Mainan anak¹ [ramelaars]	
-23	Colliers	•		8.50 , 35.—	Gelangan tangan	,,, 1,, 12
14	Leontines		•	7 , 15	Potlood	,,, 2,, 7
-=	Peniti broches Gelang tangan			5 ,120		,, ,, 0.60 ,,
<b>.</b>	Gelang tangan		*	45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
rang	Tjintjin				Rante Horlogie	"" 2.25 " 20.
	Tjintjin Anting-anting Creolen	"	,,	2.25 ,, 14.—	Tjintjin Servet	",, 5.— ,, 12.—
	Kantjing kraag	27	,,	10.— ,, 12.—	Peniti kabaja	,,, 2 ,, 7.50
	Kantjing kraag Peniti Kabaja	"	"	12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigaret	
	Kantjing manchet			30.— " 40	Tjantelan dan gelangan koentji	" " 8. –

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan'.

Barang baik.

Harga pantes.

# TOKO W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

### Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

-91-

Jang menoenggoe pesenan W. F. HILLERSTRÖM

### Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hersaksiken sendiri.

### REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa\* band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ.

# Soeka menerima anak

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA, hoofd eener

Hollandsch-Inlandsche school Weltevreden: Kramat G. Baroe 12.

### N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perknemnoelan B. O. Solo.

Jang bertanda tangan dibawah ini saja berna	20
pakerdjaan djadi	1 1
tempat tinggal di	
kantoor post	
minta berlangganan soerat kabar DARMO KONI	
boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 pembaja:	50
minta dikirim dengan pormulier postwissel	
N D D	

Batik Handel, Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keztas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat **DJOJOWIRJONO** toko batik di Kaceman Pekalongan.

### Toko Horlogi! FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baros trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roopa Horlogi perak, double nickel, wadja, rante perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjan s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horle	Si nake			wakton	glap bi	RA.		
440410	w. pan	J HOLI	ter tann	HALLOO	liat tr		f	12.50
Horlogi	dialar	a & hav	i nerek	ketill	Ingkel I		f	9.—
idem	. 4)				g perak		71	8.59
idem	•	*1	_		nie		"	6
idem	1*	72	27	**		dja	•	6.—
idem	Hode	pera	L- "	77	****	-3	43	4,75
idem				ad labor	roo ketji	1	"	5
idem				djalan		•	27	4.—
idem					sa pera	-	**	5.—
idem	Katii	l mile	perak	gir soon	on horn	•	71	4.—
idem		e Bess			•		3.9	4.50
idem		ketjil					27	3.50
idem				avi kati	il sekali		77	6
idem	Potos	ja uja	don Cr	uas made	el duble-		77	0.
raem	r ate	nt Ton	mon 24		nickel		71	8.50
idem	Minte		atta the				**	5.50
	1100	seper	ni eije	dari ni	rkei La		17	3.—
idem				don dob			7*	4.—
idem				erak ke			17	9.50
idem	ajain		ri perai	doubb			3.	
idem	9)	8,	1 17	onke			7	7.50
idem	23	4.		a enkel			21	5.50
idem				el enkel			177	5.50
				k enkel			27	4.50
				perak i			77	b.—
idem	Wadja	jang	paling	tipis 80	perti			
				e enkel	kas		77	5.50
	Pinggi						34	5.—
				mpani n	ickel		23	3. —
	Wies a						32	3.50
	Patent			el			27	2.50
	Beste						77	2.50
				ar nicke			77	4.50
Dan he	orlogi d	loubbe	l kas k	etjil per	ak	•	33	5.50
71	" bo	ent nj	onja - n	jonja po	ernk		99	3.50
"	21 21	91	SAI	npe per	ak		75	5.—
	27 27	17	d	an nick	el		2.0	2.50
71	77 19	17		ampe			2.7	3.50
11	"	77	-1	ari wad	ja		31	2.50
97	** 59	99	42	ampe			**	3.50
Rante 1	No. 1	doble		••			"	5.50
	,, 2	17					11	4.50
	., 3	11					20	3.50
	, 4						11	2.50
	, 5	23 12					3/	1.50
	oble di							2.—
			i baren	f 0.50	samne		11	1.50
Kaloer	ng dobl	e enne	rak	1.50	-		**	2.50
	n temp			11 4140	*7		**	1.—
				as Horl	ogi men	OAN	TOTO	_

Dan djoeal segala berkakas Herlogi menoenggoe pesenan kaloe didjocal lagi dapet harga lebih morah. NAM HIN -79-

di goenting

Kondo, Darmo 'Administratie

H 

### MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

ZS

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe teroes berlangganan krana harganja amat Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegranf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatanuja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengun kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tiap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim.

Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Hem em en Ben # ஆளதுள்ள நிள்ளவடு! அவுள்ள வக்கள்குள்ள அ வைகு ஆக்கோ விகவாக்க குவைகு வை விக்கிக்கு กางและเกิดและ เลยาย์ เกาะเลยาย์ เกาะเลยาย์ வருவ(க்கவத், கஜவ்குவிர்கமன் நய்யாரிரில் may un redoment doment of descripting ut of the

muddin namball Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

### Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin *"* 7.— *" "* 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api rocpa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

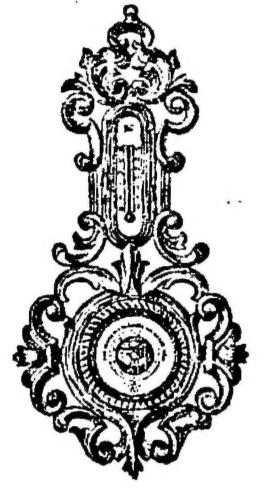
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

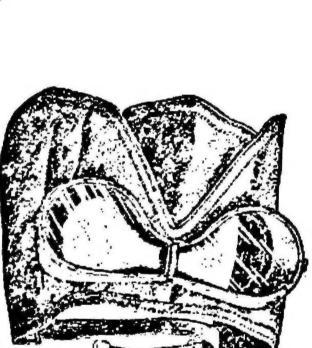
### doeloe Apotheek Machielse.

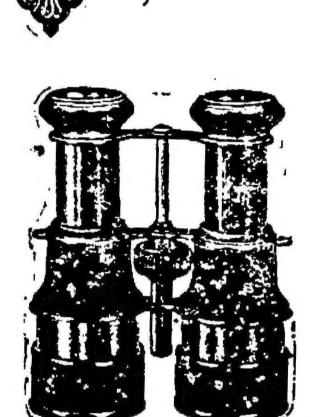
Lodjiwetan

Telefoon No. 6

Soerakarta







### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Boleh dapet beli

#### STATUTEN **BOEKOE**

### DRUKKERIJ B. 0.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 30/o didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

# Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil besar Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

#### B0EK0E WED0SATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

### NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. ர விள**்ள**விழுவுவருக்கா ભુષ માં માં લો ભુષ્યામાં લો where and the form भूषे वस्तु या स्था स्था र

115 7 00 00: R. M. 199 19 11 11 11 Chi ac an an an an 🤏 क्षेत्रं स्ता था स्तु अट .

ါက်ယူရွှိ၅သည်သေ့က်ရွှဲအေး வளவுளு: வ. ரம்வருளைக் எஸ்துர்யலந்தனது: வி. எவ मार्किकार्थिक है सी लिखिया का हिंसी unffuneragidationals estable मरिही को का का बार में रिहेर्य का बना बेल The word which of a grown with

RAAD VAN BEHEER து ஜீ விருவவ வ 1 ஓப்ப விவிருவி சுடித்தின்றி H. M. son (669)

# பிஜு H. A. விரும்பு

เมากฤษทางติม มากิม มีบุญ N. V. DRUKKERIJ เกเดิมๆ เกษา เมื่อดู พระการก ] எள்ளோழு ஐயுவியை வயிக்கி நியம் 89° 5° என்று ஒரு விகள் ஆமாயியை இட்கு விகள் விகள்

குளுள் அகு குடியியியைய் கிய வுயை விழுவ அவியிய அவியிய அவியில் ந்தவதீரிய அறு ஆறு ஜிய த சி வி வி வி வி வா உ உடை வி வி யக்குறு தீய அனு சவருமாக வயாழவின்ற சிலி இ வதுவகு அவிழுவிறு விவகலுக்கு வகை வகியிக்காவை இவு அறு இடுக்குறு வகியில் கிகைகாகிக்கு அமையு வி வி



!! வயன்கில்! நக்குக்கள் ஆவதுவு 10 ஆஜ்னபலஸ்ஜன भूतरा १०१ बेलको लक्षी व्यक्षीया भूत emen Zamen ze dans en da Styly younge aus Agents

ந்தொரை நின்று நின்று வருகள்கள் நின்று முற்று நின்று நின்ற nman un mig mag en D. K.

# 6 அதி இது வேள்ளானி இச் பவு புறு விவாஞ் மாவு வூ D.K. The sent of the same of the state of the same of the s வாயிய-4தியா, வாள்வலிவினையியது கியவியன்றிறன் வீ தியாளுதினைக்கியதி புறியின்கவே எனவி புறினா 6 அ திதி(ஆபோன்டுவறின் விலிமாவ்வளவை அறிபினுள்ள பிற்றவட்ட இவ்வே இது வற்று may வை விறையாவு III வற்றி மா மு வ அதிகால விலி இரையாறு மும்மா வ அடிய விலிய விலில காகோகலான்றாவுகா கால்வசக அது ஏக படு ஏக்கில் வக வவில் ஆயைத் ஆய்கள் வவிய அள்ள ஆளைகு வரு விலில்

· magan வத்திருவுறை D. K. no 109.

வளிறாய் கடைய வடுக்கிறி வ கடியில் விறு குற்ற குற்ற வரு விறு வரு வற்ற வரு வரிற்ற வரு வரு வரியிற்ற வரு வரியிற்ற வர ஐவு வய முறையில் வன்றி விலி முறியில் வரையில் வரையில் வரை ஐய் விருவிய யவுர்வளு பி விவாவி வாய் நாயை வுறுயுமான வுகையிர் வவிர் வழி பிவா திவழிய வினியிர் விய விவ விவ விவ வி வாற்கள்கத்திக்குகியல் எயிற்குயை நகுயக்டிரும் கிறிய முடியின்றி முயும்யியுக்கு முடியுக்கு முடியில் முயியுக்கு க வள்குள்ளவு வகையியை வகையியை நடிக்கி கூறு வகுகு வகுக வகுக வகுக வகுகையில் நடிக்கு வகுக்கு நடிக்கு வக்கு வகுக்கு நடிக்கு வக்கள் (றையாய்யாவடை ஆய்முயூயி வயறு வயரு வது வையை வையாய் வயரு வடியிய (விவ ) வியாரு விய ச விய சறு மிய நூற்ற நின்ற விறார் விய வியார் வியை வியார்.)

க்கு கக்கு கின்கு கினி சாவனுஸ்வை கலை கவை குமைய விலையி வளியுக்கு குக்கமா விவையூகு ளி வயறாய்கிறும் மோளயயூலு விற்கு அளவுமாயவியியா, வயவுறியூ, எவி 36 யவியயயிரியி (யிறமூயி) விரி வீட கியூய டுமூயாவய்யியாவயக் வியில் நீவியவ்வியி வவ்வள்வைவியற்றி 46 வியை குறுவியியிற்றி உறை இடியில் இரு ஆவதுவியில் விவயயு നിയി മാന് ബിന്റെ പ്രായ് പ്രായ് പ്രായ് പ്രായ് പ്രായ്ക്കുന്നു പ്രായ് പ്രവ്യായ് പ്രായ് പ്രവ്യായ് പ്രായ് கான வளகள்களையின்ற நிறுவள்ளையைகள்ளனியின்ற lando eer. முறுவன்ற முறுவல் வரிமையின் Hendak pandjang terlaloe pa-வ்றியவியையுவின் விறுயையூர் வெறுவாக வயக்கு வயக்கு வயக்கள்கள் றவியுவள்ளதுக்கிய் வரை வழியுவை நிறுக்குயியாளவியிய், குயும்வியிக்கிய கவையூம் அயகுகியில் ந்வகிறைய பயின் சுவியின் வருவி கழு வியையை வழிறுள்ளிய யாவர் வி பெயு சுப்பரு ஆபி நயயூய்வி வக விவி வரியுயையை ஐ ஆயயா

ஆ் **வகை வை** அவக க

ி மூரிய உத்து மல அமையிய வது திறு வடு வுற்றியிரும் விறு வழையூ குரிவி goes பிவிவையாகவி கடிக்கி ஆக்களை வெகிக்கா ப்படுமாலுக்குள்ளின் வள்ளையின்ற விரை விரை விரை விரை விரும் விரும் விரையின் poeloeb doews karaak இவன்றை வெரி

நக்கு வாய்கள்: வவளுக்கு வவல்கள்கள் வின்ற வின்ற

 $x_a$  en y y el eu y (a) eu y eu y eu y eu yநாள் சியை சியியுள்ள சியியை வளையையை p வானறு விறையுள்ள வழை சியும் வரு (வ விளையுக்கும் ஆவைவர் விழியில் கையிய விருவி கிருவனின் குவியின் ஆன்ன bractiscy பிலுயமை), பிலுய யயயூயருமையான வான வான குறுவையையாகு வாய்கள்கள் விலுமையின் விலுவரும் விலுவரும மூயூ வக வுள்ளுவி நாதியுக்காகமாக வழக்கமி வம்கியியுழையில் இந்து கவயியி: சிற்ற வெக்காகமாகியாகியி, நியியுகுறியி, ஐவி விள்காயிறாகி கி குறியுள்ளாள் நாகு விருவார். நாகு ஆகியில் கிறிய விருவிய விருவியியியிய விருவியியிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவ

ளாய்வினுக்கையுக்கு ஆற்ற (schil- வியாயியுற்ற எள்ளையிர்க்கியறும் ஒற்றிறுக்கு கையூறி வழக்கி derachtig) வினியாகவனி வுளியை விவி வறுவை முவின் சுர்களிய விவக்கு விறு கொள்ள அரியாக விரு வாகியாக மாக மாக வர்கள் குகிய வருக்கி வருக்கு வர்கள் வர்கள் வரைவியின் வரை வரை வரை விருவதியை அளுள்ள வரைவி நூர் 15— (கா வனவுது வய வர் அள்ளுள்ளின்று வுறு , வுற் ot வ ஆகீடு கிறுவலிய அனு வலனி வயகையி nis, manis.) សុស៊ីសាលេហា ព្យល់ព្យល់ ហាសាលា

ஸ்லில் விஸ்ற வுகு வழ் ot ஐவதிருஸ்லியுக் வயலு வடியதாய் விலிவி ஆயிவிள்ள பி எவ்கு வயுவில் வடியின் விகி வ वित्या की क्या क्या क्या क्या क्या क्या क्या का का का का का क्या कर कर के திரைவாயாயாக பாளவை வாளவுக்காக விரை விரையில் முன்ற விருவிய விருவிய விருவியில் தியல்லி பர்களிக் புகை நிகி ஆவுல்ய பெய மகி தின்னுயையின் பின்றியத் பிய இவி அவரு விரையுள்ள புகையாக கால் நின்னனி: 

llanen grideriffen niff fichely

மா<u>த்</u>தானுகள் >

குக்களையுள் கில்வி வாயு கொய்கி இற்கு, அக்கர்களையுள் அவியவினது கிவர்குகியது விய வுரியுக்கு வுகுகும் வுகுகும் வுகுகும் வுகுகும் வுகுகும் விகையில் Djangan koema-

I विभागां के विभागी व्यवस्था है का की (अ अ ८ व भा

les es reger le con man que que que la cons அளுள்ளியில், (யவிவை குயின்றை பூறு வகைகளியவர் வர்வதியக்கை ... வயர் விள்ளையை (இன்னியி யாயாளு) வட வெள்ளியுவதுவயலிறுவுள்ளவி: வற்ற ខាយសង់លាតា ឈារួល។/ ឯគ្នាធាមាខាមួយ្យ யூற்னூர்வதிய்கி ஐன்றிஐயைகர்சியமை ஆன், வள்வையியை வாசிக்கு வளுகு கவனக் விவான சனவியுவியா உழை வருக்கு விகும் கமி கமி கம் கிடைகளுக்கு அது விறு கின்ன அவின் அவிக்க விவா, ஆயியாழாவவியாயுவூ! யாயிதிவ! வவி வகயிலுக்குயூவிவைவி த்யக்கு — ஒற்று வில்கு வலு வயின்று விவன்வன் contraction on enternancial des . Int niaman, ini nikmat, ini lazad, ini lekker. qur: ह्या भी स्वरं त्या हीं स्व म्या स्था त्या बेत्या स्था का नार ताम स्वरं तम வியுனயூய் விவியைய அடியு விவி விவசவிவச யி எயலுல்ஸிக்கு ஆஜிஸ்கிஜீ வாவ் வங்கு அள்ளு விறுவல் கற்பியின் ஆயி வையுள்ளவின்னு/ வஞ்பாதது வை ញ្ចុះយូញ្ចាត់និង្គ សត្ថារយត្តមស្រៀម្នាយសេត யமையில் கழும் கூடிய விறு விறு tap. कु कु कि कि असा को कि का र का कु बे का हो के พนเกากมากายสมทับกายการมากูนั้น ก स्वतातुम् वहुर जेस विचा इवीत ह्या सा चा ह्या स्वा वा तुस्क பயை (எறு பவி விவது: ஐயியார்களி हिंहीसाल नुरोस कहिंसी लासुक्रियोशन स्मेन விவியை நப்பியிகள் அன்னாக வடிய்ய கள் हिंगी लहानेसि वस्त्र में मोलस्य स्वासिक सुलेशी लें ह्य हा स्टर्ण स्था अस्त्रीस्था र स्था बारा अने बारा का का का

ang. மு. ஏன் தீ கீ க ய என்ற விறு வட வழ் ளவுள்ளுள் அவள்ளுள் குள்ளளவு नकारणकृष्येया भिन्यानमा क्या क्या की की ने स्था / स्था / स्था ம்களை அமைய்களை அவ அள அள காகமாக ഇന്നെ പ്രാത്ത് പ്രാത്ത്രം വാവ വ म्याना अध्या नियम् ने स्थान हो स्थान स्यान स्थान स्यान स्थान ளுக்கு வரை வரை வரித்து வரி: இளரு சுவரி. வதிர்வுக்கை கடையூற்ற வருத்தினுற்கு வகியை முகியை முன்வி காகயை தெயலத்த்கி, நடின் அன் அறு அவு क्षाची का क्षा का का का की वा की वा की वा की वा ell mir den sanguesmen myn nergen Waterda க்றுள்ளுள்ள அன்ற வருவர்கள்கள் அவிரு வ வையைய்களுள்ளனுள்ள வரு வரு கரிக்கைத்யூக்கு அதை ஆயிலி (குழுக்கு வி) க கு அயை காராக காத வி வது வி வது வி வ வீனது வயி வயவிறைய விரை குமிரைய வியாளார் வவியூ விழா வுடியூ பியி ந 吸吸のコービス

ब्याला सुर्धा का ही सम्बद्धि की की है। பை யூய்யூர் விறு ஐயூல் သသင်္ကာက်တွဲ 🖈

Il en com com of con s an " स्था मात्रा ब्रह्मा स्था ar am an in ur

யுக்கி ஆவு D. K. no. 109 5. I வெறுயூயான ஐ வூரியாவர்கள் (நல்லாறு)

गुर्वेशुस्यः चंसितीः เขาสมใหากาสพาพายาเลาใช้ณโลย อูน กาลแบการอนก็ถูเก็ต เล่าเกลนกาลนูกับ வையி வய எது வையை அன்ற இத் இத் வதுவையி. . . வியையி (இவி ஆமாவாகி நடித்து வி 115. வை திலுந்துத், கியாயாயு ஆயில் குற்கு இன்ற கிறிய விறிய யி கயையாகண்ற, எாழ்வூலியி;; வியூ

து: விய (குஜீகி) (ன்யூ ஜய வக்யாறு அள்<sub>||</sub> வடின்ன விறையின் விறையின் விறையாகு लेसा गाम सुर्ध में स्था भी सा । बाद्या व स्था व स्था म யுயுயை ஒவு பாவாப்பு 'குயிர்களையை பாளர்கு பெயாகு இவல் வின்ற வரு பிருவயவு வளவு வளையை வளையை வளையை வளையை வளையை வளைய சடையை அளய அளய் பெருக்கால் இருக்கு இருவை இருவை இருவர்கள் இரு வருக்கு அப்பிறு ஆது வக்கிற நாகள் நாகள க்வழ்யாறு பெயயைய ஐய் நீன அயுய கியியிலில் பயரதாயி கவறிவாளின் பானியில் கிக்யாகவாயி வாகுமுக்றுக்க ரு மத்வியிலுக்கு கில்வில் கேர்கு குறு தக்கு கில்வில் கேர்கள் முயின்றன் விருவின்றன் குறியில் விருவின்றன் கையில் கூடைக்கு நின்கிறியு வக்கி விறு வரி எது தில்யாவ் கள்கள் கிறிய வரியின் நின்கிய வரியின் வரிக்கு விறியில் நின்கியில் கிறியில் கிறியில வையிய்கள்கள் மாய்கள் வகுகள் விழுவையிழின் இவன் விழு இவன் விரு இவன் விரு இவன் விரு விருவின் விரு விருவின் விரு வ กและพัฒนาเมลูกาสมาที่ ลิญกากมู อาก สมเสมาที่ยาพนูณมัลที่ (ปกายเป็นแรม) สมกับปี ลพถูกลาให้สณาที่ กุกรก่อมกา வ்குறையும் முறைக்கையில் விறையில் விறுகியில் விறையும் விறையில் விறை கற்று வருக்கு ஆயையைக்கு விற்று விறையில் குறையில் குறையில் விறையில் விறியில் விற

ய வ<sub>ன</sub>ையு வய வு எ எ வய உ

Ludginn nilmna Jakingit ne sell ภายณ์ได้หัวภาษาของกล่องรากาณีเพา กาย து ஆட்ரியாகியாக வாய்கள் வதுக ஆனுவிறும் கையயி <sub>(</sub>அஜயி (அஜயி <sub>(</sub>அ

**கொடையலானன் ஐன்** பூய்யு விறிய விறிய பியறு வயி நடித்திற்க நிலிய குறிய குறியில் mamsa 1 அயி விருவாயியூ ஆக்மா படிய ஆயார் கான இரு வாகிய விருமாகி விருமாகிய விருமாகி

வூறு தவியி ஆயுற்று வின்வி = ஆயுற்று திறிவி ஆயையி வைறுவயி

" and wo were "

ு வடியை விறு 

வள்ளாயியையா எலும் கற்றவரு சஞ் ஐவறாகமுலி <sub>கோத</sub> வவருத்றியது 30. முகு கற்ற கமையூறியின் துவகுவியுமாவ ភគារាដីឈ្មាយដែរ ភាពភាភាភាគ្នាភាគារាដី៣ មេដ្ឋាវិដ្ឋីលដែរភាជាបម្រីបញ្ចូញម្ចេញរូបុសិរណ நிரை வக்கு சாளுகள்ளது வகுகள்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் விருக்கள் இது இது இது இது விருக்கள் ஆகு சியூது வகு வகு விகை விரை விகை விகை விகை விகை விகை விகை விக்கி விகை விகை விக்கு வி கவனிகள்ய அயல் கள்யைகள்கள்கள் ஆக் குற்ற விறுக்கும் ஆவ சி சிய வருக்கும் ஆவ சு சிய வருக்கும் ஆவிய வருக்கும் ஆவ சி க்கிற்ற சு சார் முன் திரிற்றை மூலர் கமுகம் அழக்கிய நடைக்கையின் நிறி அக்கு மிற்றியில் வியாலிகளாக வக்காய் வக்கு நின்று வருக்கு அவர் அவர் விக்கு வருக்கு வர்கள்கள் வருக்கு வர்கள்கள் வருக்கை விக்கர்கள் வருக்கை வ வைக்குவயத்து பக்குவி வக்குவியக்குவ குடியவி வழுடியியையாகுவியாது வர்கு வர்கு வருவிக்குவி கூடையை ஆய்கள் தில் இல் இல் விறி: வயரிக்குள் இருக்குள் வையூய்களை இரு விறைவி கொள்ளுள் னவூக்கு சாளவியாளை களுகியுள்ளு கெவி வயிக்கி வருவருவரு விறி ஐக்ஸ் வ எசுதில் வரவயை வனுமாறை விறு யலது து து திக்கு நால் வியாய்கள் துவிக்கு கையாக்கியில் வக்கு நின்று வியில் நின்றி கு கையில் நி க்கள்ளையுள்ளாக மூல் விருள்ள கூற்ற வக்யும் ஐரைவால் சுருவி சாவரை கூறையாக குறையின்ற குரும் குரு குரு குரு குரு குர கூயையின் எதுள்து வக்கும் கக்கயின்ய எத்தும் விற்ற விற்ற வது குக்கும் வதுக்கும் வதுவல் தவதுகும் கு வயியையை (கடிய நாளியை) முழையே கிறுக்கும் பிரிவிக்கும் ஆயி கேறு: விக்கு ' வில்விலிய் பவக்குவற்படுக்கு கிறும்

ျကား ကောက်ရွှိက $\Sigma$ အာကက် 7-9-12 ကျောက်ရာ வளிகுற்று அன்று அன்று வர்கள் விறிய அவகிழிற்று வழுவி: யியார், வீதுவி தமிர மக்மானயயது இவி விறியில் இவர் வழக்கும் வ்ளினியுயா வயதுறு விதிலுறாகு: வடையி வுயைவுவைக்கில் தி வெறி மூறையோ

க் த ஸ் ஜ ஸ் வய து நாவி ச வருளுக்கி) கெயயிலும்யை ஐயூயக வியி: குயூவி மாலதில் நியிலுக்கிய வியாதிய வியாவியில் வியில் வதுவாகியூ

மில் பிறி = க்குற்ற தமைபெற்ற நாற் 1 வின்ற 1 வின்ற 1 வின்ற 1 வின்ற குற்ற குள்ளுள்ள க

னிய் பாட்டி <sup>28</sup> போறு

5 வயதுவதுவேவ்வலு வை விழ்யாகி வக்காகி (குழுகியு விழுயாகி

พูกิพ<del>า</del>ซตกง क्षाः एका अ*४* Il an an angl

வளிரகைக்களை விழுவு விக்குவ் வரும் ஆர்வ வி பிர்வதள்ளி! வியாகளுக்கூறிய **சுவி**ய ஆன்கையறுக்குவர் வருவையானிய வழைய சயூய வஜியவிர்யு விறுவுவிலு பி ரக்காதிவிய ஐக்டிய வையூய துரைக ஐவயூலிவர்க்குக்குகளுக்குக்குக்குக்க வளை கண்கள்கள்கிற்றின் வயற்ப anging and grant g ल : एक ध्या के प्रमाण के प क्या तालु वद्या स्थाप म म म कर्म स्था स्था सा सा क्षेत्र துவூவா பியுவா வயது கிவாக சிழிவது கிற கழிக்கர்கள் கூறுக்குகி D. K. ஐவ வுகுகியோதுவியில் இவர்களை मुर्मित्र्यास्त्री विकाल क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित வாஜன்றுயுக்காகியாலிறுகிலி வாவுவு து பயியுற்று வுறிவு விக்கிரையுற்று สนาของผู้กาลสถางกา ของเกิดให้ กาม (กู้ ளவிய அயை வலிவிறியூ ஐ(ஐய்ய அன்வூ வை வி வேக்றக்கையூர்கள்கள்கள் முகும் வக்கிய விருக்கு B. O. இதைய க்கை வகள்கள்களை ஒரிக்கு வகும் உடி விள்ள வடியாக விரும் விரும வஞ்புயிய பக்கவிகுறுவுள்ள படிப்ப க்கு ஆய்கிய மூயுயியில் வி. ट्यां क्षा मा क्ष्म का का मी का न न मा कि ब मा का मा मा பி கயாய்களையுக்கு விருந்து வகுக் வயி, விக்காஜுய்ஜையாஜிவபிர் வக கிற்றிய அயூடிய பெலி ஆயர்தாய வற்றவைற் முற்றவூக், அமேடுயனு புக்கு நிழு மூரி விரும் விருக்கு விருக்கு பகமாகு மூய்கியின் பாய் ஆயிர் நேர் இது பகையில் இது விரு நூல் வரு வரு கொறியில் இது விரு நிறியில் குறியில் குறிய ห่อง เมาะ เมาะ เมาะ เมาะ เมาะ B. O. முயு கையது விரும் கடியிர் கடியிர் கடியிர் குறு அனைவருந்து T. H. அன்றிவு ள்ள காகவதிர்ள அளேயால் **அழு**வில் மின்ன அற்று விபுக அமிறியுக் , 40-50 வ ကျော ရဟာသရက ရက ကေလွှဲတားကောက် ဟာ ၅၅၅ ရက္ခရ

ன்று அது விளியையிய விடுக்கிய விறு இது கையு வடிய  $M_g = m$  வும் வடிய  $M_g = m$  வும் வடிய  $M_g = m$  வும் வடிய வடிய வடிய கூடிய  $M_g = m$  வும் வடிய வடிய வடிய கூடிய குற்ற வக்கு வின்ற வின்ற வின்ற 3.  $் பி வையை <math>^{\text{Ng}}$  ≡ வைவை  $^{\text{Ng}}$  ≡ வைவை  $^{\text{Ng}}$ வாறு 1. ஆறி! வகுமுற்று பயூக்கு ஆயி விருக்கு விருக்கு விருக்க ப்பி 5. கொஜிய முறியில் மூரிய விரியை வடுக்கணைப்பட வைய்றுக்கு ஆகூரியில் ஒ கோக்கு கொடு வாகுக்கைகள் விவித்தியை அயூய அயை விருவாளியூற்று வடுகோள்கள் வின் அயை ஆயின் வட்டையு வாருக்கிக்கி: ஐ கோ வறுஆப்பாளக்கி வக்குற்று உருவை சர்வ க்கர் ஆயிக்கை கடைக்கர்களியிறுக்கு மறுத் க்கு சிக்க ஆன்று காது காது வக்கு நின்றையார். வின்று வர்கள் க்றுவ மக்கு ஆரை கழயம் மூயுவிறிய அமையாயார் ஒள்குக்கு. விற **့က**မ္တိုက်ပါ*,* ीत्मान्य क्षांचित्राधित्य व्यक्ति क्षी त्यो। es es and mile x I முகுயைது வூரு. வள்ளாடுவறுவு0, R. வகிவிரிவுறுவளிக்கவ மே பிருவு ரணு வக்குO. R. பிர் ராசரிய வாயு விவு வரு f 12,10. (เลงเรียงเมือนที่ รูป เพราะสารสารสารสารไป เพาะมาเน้าเมาะนามาเมื่อ ခုက္ ၏ ေက စိန္းက ဘာ ရွည္ က်ေး ကု ခုန္႔ မက ျပီး မက ေန ျမန္မာ မက္ရန္က မကုန္က ေတာ့ မေ။ မေး မေး မေး

திகாளிட்டுக்கு வாளிய அவு அனியாடுவது படு C. R. வி வ்வை வேள்ள வையும

॥ स्व निकार्क कि सामान्या निक्ति भी कु म्यान्य स्व न न निर्दे हुन्या कु essen mem es es - 1 en f 66, 621/2 an in f 78, 721/2 Il Bath B. O. manimum

4 (13 m d m en la and ( and am am an "

\* อายบ (ขณามา หมังการ) Raming Length grant man an வையைய் பயாய் சிகிய மூர் மாகு பது மு வளவெய்ய வயை வயையிகள்காற ஆரிக்கி வ

வ ஆயினி வகிவிறுக்கிறு மாவிய (எவ்வ बार स्था ना स्था स्थ गुण हा बोर्ध का नौ सूर स्था: 

M. Ng. Zam y Com sa ¥ வவகியை அது ₹ 2. M. Ng. Some × 2.50 M. Ng. San Sheyer n வெஜப் சிவையி M. Ng. ப்பகுகளை கணிகளைகளூரு w 4. , 2.50 R. Ng. opangemen # வைவயர்கள் M. Ng. washinger **2**. น พบผูบหนือบทป M. Ng. அகமுகள n अन्यानुकृत्याओं। w 2.50 M. Ng. anneist person . ann nensons M. Ng. Zammer » 2.50 \* But days gray grant M. Ng. American \* તૈયામુજાલીન્યુસ્થી R. Ng. where way em » வதுளவகில்வளு » 1. × 2. 511/2

M. Ng. anex ( games ง ผมสมพันธ M. Ng. carpinas w 2. า อาจากการใน . 3. **๛มพพิสที่ถู**มเซเติศ န နက်ရသေးမျာကေရ n 1. R. Ng. manyon han R. Ng. வயகிரஞ்சா w Bryant Brandon

R. Ng. Zaman (an » வசினிரம்பகிகிறு » 1. M. Ng. Zeusen r ભાગમાં ભાષા ભાગમાં જ R. Ng. garagen 1 744 M. Ng. ஆளுகுழன ு விழுவாகில் வரு

, 2,50 R. Ng. as (Margan \* வரிவந wien en sagena B. O. my momen × 100, N. V. al Bos as song B. O. man son en வணிய்கியுள் R. Ng. யுள்கவள்ள அழியுற்ற

× 15, 50 an marganian as लक्षा एत से की बर्की (केंद्र मार्केकर /खी बीटा विश्वासी । <sub>u</sub> 6, 50

R. M. P. Sandagen emengenen M. Ng. Banganer w 0' 25 வா பின்படுவன் கடியையை சின்றி ma Chan In amen

Bus Amangager, er pranghadened M. L. Grammer on B. marty agamer on man f275,261/, மு காலுஷ் வாவக்கா வக்கு குறைக்க f 1250,95.

> mmarane f1526,261/, भ्रम्भ विष्य विष्य

" क्षिक का का "

ஆத்ஆத்று வுளை வில் என்ற முற்று வ<sub>ு</sub> E SE EN CHANGE THE ST

Hora & But of the Continue of the man ா ஒறுவுள்ளவர் கிவேதில். வாருக்ளா வாளவாவா Il ou nau ou et et ou mudat ou ma en su mude

ற்றுக்கயாகனான்றைய்: ஒவ்படுக்க வ வூப் வகர் வக்கர்க்கு

யாளவாள்காள்கள்கள் ஒவ்கத்கன். வயக் बेस्स भा र आ ह्या हुत सम च्या तथ तथ तथ स

· www m ·

பு வாற்ற வேடு வாழ் வாழ்க் 6 ஒரு முன் 1912. வகிகாவ Smann in en en Sere sem za segeon man (Algemoene vergaderiug) que fon menen menen menen menen sellen 22 இயுத்து <sup>9</sup> வாஜி பாக்கையையைய்கள்கள் க்புப் 9 ஒர்ளுள் 1912 வகியையைவிறு விருவியை 去如数别,

ी ह्या है या का प्राप्त का अपने अपने का अपने अपने का अ  $\mathbf{m}$  in  $\mathbf{m}$  and  $\mathbf{m}$  and  $\mathbf{m}$   $\mathbf{m}$   $\mathbf{m}$   $\mathbf{m}$ 

க் படியில் க

พผพิพพพ

ी सक कर बंदा सक गए सुकू सर्वे र rennalmen men en en en en en en en en

விவியி எவகுள்கி ப்படியுக்கை வில் வறு ஆராஜில் வி

Th. R.Landouw.

வெய்யூயும்பூரிவிறுவுயுவுவி

யின்கவர்வரிக்கு ஆயைப்படியியு ' ஆ விவயுற்ற ஒவிது விரையுவைக்கில் அம் கின் துகியி காகவு கோகவிழு பியில் ஜ வையியியு அவற்று கூறியு வுறு வுக்கு வக்கு வ ளின் விவ ஐயான் ஐவி விலு எழு காயி யாளா த் பெயர்யாள்ள வரு ஆழ் மூயு ஆன்ய ய ளுயி வயயைச்சியையூரியாதீனி?

வைசுவி வுயைவ்வார் வுள்ளவு வகையுக்க

வைய்யூரு வைக்கு அழில் க்கள்கையியுள்ளது लुस्केश्राधाकात्रत्र राजास्थि । राजाधाक्ष्ये विसार ภาลูกเกตแกมมีพางพูญกินั้งมากกิณ கிய்யு அது விறிவரியில் வரு அதிபுடும்

eul, बकार बन्दर क्षेत्रक क्रुंब्य வினி சயூவையியிய ஆறுக்கி வாறியமுகினு (கொளர மாக அ 12.

Sedia

isi 400 **200** Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

யியை விக்கு முக்கு கள் ஒர் முறையு **சூ** வளையை (கூவவுயை) வையூவியின் guer ner era an eul guerg ( red erreng guer en erre வீருய அவள வெயியிய ஆயுழையிய அக யியுன்யு, வூக்கம் விருவிய கயாளியனுக்கிர் ஐயுக்கு வைது கய கியி இனி சுரையூலி ஜீகிய வஜங்கை விரையாகு விரு விரும் வ அற்று து முற்று நிறையின் குற்று அறையில் விறையில் விறையில் விறையில் குறியில் குறிய เกาณเผย วุญขุน - เกิญสม 4.

நூயை நியை வெயியாகிறு திவி ஆவி வியியியாவி வியூ முயும் முயி வியி என்ற வார் நாள் நாள்ள விருவாகு நாள்ள நாள்ள விருவாக காள்ள நாள்ள நாள வியயவயி விருவசுகியாசுகிறு நிலி

ஆயூற்றய்கு வி. ஐயாசுவி.

विद्यार्थितभगस्य सम्बन्धार्थित त्राक्षार्थित्य dயவில் ஆறுளி கூவயும் வளையிய யழு கு

வ அயூவி கடியதிறத் புகம் கவுவயிற்ற 1

กิงเมืาญยาฐานิดา การับเป வேள்ள கில் நிலியூல அழுவ வில் வயலு க க்கு விறு வியையு (ப்பா மேக்கிறுகு)

வையி எயிறு ' கொற் பக்கையிய ள்ளயர் குக்யவாளவா ஐவதுமுள்ள கா स्या न्या सूर्य करते भूत अनिका की बह्या क्या करता अहि निकार ளு வாளவியவன் ஆய் மூய் வடியிய விய

வா விகள் அமைய வாக வி (Neutraal Hollandsch Inlandsche school.)

2 வீஸ்போற்பை அரு (lid bestuur) வாவுவ

ရွား ရက်မွာရော၏ ရွာမွာရက်မွာရော၏ မောမည် யையூனி: யம் எனம் வீசு கிவக்சையூர் வரசு மா: அடல்ளவுளையே அதிலும்ன்வவர ဥကာမ္တဏ်ကောမ္မာမ်ိဳး ကေးမွဳိမည့္သည္။ အမွာဂါမ

**ரு வெயிய வெயியு புவ**ச

காய ரூய்பிழேவ**ளுக**ுவியில் naman ganga

and a gamman was

ஆத்தை

வயாயா அர்களு வயயடியின்றி குமா (ஆயயு யாயாள முக்கா வகு வகு வகுக்கா) നുപ്പുച്ചു വേഗ வலத்து வழிபி ஜியன் எய த்தளஅயுவு ஸ்ற்மு பயானிப்பு விறையான குடுவறும்கை II புணி 140. தமனு தடியத

2.50 | Name of the state of the 123-

" क्या का का " of aw more way வேல் அவர்கள் விறியில் இது 101. கை அதை வணியணி விரு வுறிகரு கமைகம்களு

> மைய்வில் ஆற்றுற்றும் hum word www வாவு வறு ஆர் ஜீ வ. வது பக்கி கை

முறு வையுக்கு வருக்கு வ

ASSURANCE Co. Ltd.

(me 9 m 3 9 m 3 m m 9 m 3 m) ந்து வி பிறியாவியூ வீன் வரிக்கா பழுகு பெயய்கள் அவறு வையுக்கு அவை கயல விற்யின்றவியாதவி மெய்கியாவிய ஐவி வயதாக 12 விறிருவியமுள்ள வக்கொள்கிறதுவில் கவங்கோ அழு வின்றுவரி வக்கிற அரிவித்கமாற்ற மறுவைய

ஐ பாய்ப் பள்ளவயின்று வர் காக்ஸ் து வெய ஆப்யுக்யு உவின்று ஒய்கு வக்வகள் Kampoeng Hadiwidjajan,

Soerakarta. கியவியாயுள் அவசுவர்கள்

வையில் வில் (வினு ஒரு வுய அக்க)

ம்பின் வகமும் சூவ எய்யிய வள எழு ஒன்று மூறிறு சன்ற விறியில் விலையில் வரி விறிவையையா வரு திவிக்காகவிழு இதில் வுடையியையூல் குறியை அவர் விறு வர்வரியில் இரு தி வு வையுறது துறையிற்கு கூடியிற்கு பிறி நாறவு அழுநிய பாறவழிப்பு வரவில்யில் அவராப்படும் வில் வறு குவின்னார் எதுருப்படித்தையிற்று கொயல்கம் எசுயூயில்யிய முய்நாயை இவுளி வவயூரியகர்பாகவாகள் வெனவமூயின்கையுகுக்கின்றை இய க்கள் கியற்று வுக்க முயுக்கு விக்கி வெக்கு கொள்ளோக்காகில் காகமுமை குவ்வள்வறுகளிர்களிர்களிய ந்தபிறாகிய ரகிகையையழிறை(நி யு அள்ள வர் வழியின்றி விறி விறி

สามีสมาชิกายามูกุณเกเร โลกาลผลและเลกผู้สุดาละมายพิกูพิวิฏิ **பலியீழ்விகள் அழுரையை பயறு**யுள்ள " <sup>க</sup>ளைய சுர்சர் வியூ ஆடிய ஆளவு (பிக்கு எழ்தி அ निर्धिम् मून्त्र का भाषा क्षेत्र वस्त्र भाषा निर्धित ிருப்பு வயர்ஜி√ வகிய<u>ு</u> முன்

கர்மூக்கு ஆவிலினி வடுவாடின், ஞ்பாழ ந்தாள்ள நின்ன விருவின் ு அழு பழி வக்கு பயக்கு விகியார் கடி தியாதிய பயலு பெய்யு £ 60. வியுமைக்கும் அவுக்கிறிய มูลเพามพิถูณ**า**\*

### 

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekali seperti wang rospish dari doble harga f6. dari nickel harga f5,50 dari wadja f5 .-Horloge perak djalan 8 hari pake toe-

toep f8.- f9,-dan f10.-Horloge perak djalan 8 hari tida pake

toetoep f7.- fg.-- dan f9.-Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoep f 6 .f 7. f8.—

8 hari tida pake toe toep f 6.-dan perak tipis fanal Parent London dialan ancer bagoes sekali pinggir paka socasa Patent London fe4. dan betoel (extra nickel quality) djalan 10 batoe tipis cijma Patent London toelen Patent London djalan ancer bagoes sekali ,, 4.50 tebel besar Patent Compani [pake sebroegan] djalan

. 5.50 ancer 10 bates wadja carina Patent London djalan , 4.50 atan nickel enigma l'atent London nieses pake [radium] bisa trang di waktoo glap Patent London sedeng tipis A. W. Co.

wadja besi Patent Lever nickel besar sekali kira-kira 7 c/m mas 14 karat boeat njonja f 3.50, perak boeat njonja dan atau dari wa-

dja f 2.50 dan Roskop per dozijn Dan banjak roepa-roepa horloge nickel dari harga f'2,50 sampe ,, 5.-Roepa-roepa horloge perak dari harga f 3.50 sampe " 7.50 Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1.50 dan 3 dari dobla

Rante horloge dari doble harga f 1.50 samharga i 2.—sampe Rante horloge dari doble betoel tjap panah model N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang. beser berikoet dengen doos satijn tanggoeng 10 thoch ,, 7.50 Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda Rante horioge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda ,, 2.50 perak , , 1.-, 2:50 pandjang dari doble har-" 2.50 ga f 1.—sampe Mainan rante dari doble bocat portret

doble boeat tarock toeroet Dah djoega djoeal seroepanja bekakas horioge dan lontjeng soesah aken diseboet satoe satoenja boleh minta ketrangan harga beeat orang djoeal lagi semesa barang barang dapat harga banjak moerah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en

harga f 0.75 sampe ,, 250

harga lebih moerah dari lain orang. Pesenan f 10-keatas kirim wang lebeh doeloe dapet onkost vrij.

Jang menoenggoe pesenan ASHABBIN HASIM. Pasar - Djohar Semarang. Toekang horloge dan lainnja. **- (48)** 

### TOKO SOPONJONO-BLITAR.

NOEMANL Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem bendak tidoer tempo? sampik 2-3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa-Z nja tida pait.

Harga 1 botol f 1.-Dan baroe trima dari Europa. . Beberapa ratoes warna Briefkaart jang diboent dari portret dan lain zoepa model dan gambar² wajang orang jang menjenangken di peman-

Odengan, ada roepa² kleur, 12 lembar roepa<sup>2</sup> matjem à f 1.— roepiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah. Blanco Oelemº Djawa dan Melajoe, 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia

blanco staat katrangan Loemboeng Dessa. Roepas band Speda jang amat kocat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doe-

loe pada saja. Arga di atas semoca belorn onkost Menoenggoe pesenan kirim. IE ING TJIANG, BLITAR. (71)

TOKO 20PONJONO,- BLITAR.

Boleh dapet beli

STATUTEN

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo sampai lain ongkos kirim.

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampel djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah bosmi, menjesel tida bergoena nasih seedah antjoer mendjadi bosboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badant ja, socpaia djangan sampei 🬤 terkena datenguja penjakit angin jang djahat 🔀 menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, f 7.- | semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di dalem badan, tetapi tida 🛬 di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🔄 bisa toemboeh ponjakit jang berhahaja, seperti 💝 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poausoci, Tionghong, Tiokson, saterocsnja itoe penjakit bisa menarik kita kalohang koeboer boekan. Maka sabloemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloo bocat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ja-ltoc obat gosok minjak Pallap tiap matahari terbit:



Ir i obat bacenja ada barcem sordah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer bocat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, percet kembong, batook, dada brasa sesek, sakit ocloc ati, & sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, is gatel', badan brasa tjapei, menghilangkan penggodahan binatang njamoek, boleh pakei ini ohat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boongkoesan obat, 🗞 1 flesch terisi 30 gram . . . . . A f 1.25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

n 2.- Pallap n 1.- I flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 25 hocksknja soedah ditemtoeken dda. 30 December 💸 1912, ada di Semarang, dimoska orang banjak seksiken oleh tosan Redacteur kantoor tjitak Adanja permi barang dibawah ini:

No. 1 dapet permi 10 bidji kantijing cekon masa 1 13:- 13-" peniti daoenan mas " 50-" pasang gelang mas " 40- 🛴 tjintjin mas tjap lak " 20-" berloge perak, baroe " 15rante perak toelen "7,50 Totaal . . . f 332,50.

Sinpa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, bolch djoega diganti dengen wang Cortant, mencercet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, saia minta dengen hormat, soeka kirim wang lebih doelee, Postwissel alawa Postzegel, Rembours saia tlada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cont.

ditabah sabrang tambah 60 cent. BOLES DAPET BELLPADA: \* Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.

, Thio Tjien Soci, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho. Solo. Tooo Tjioe Tik Tjhing, Djocja.Socrabaja. " Tan Swan Ie, " Kwee Khaij Khee, Malang. " Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Cheribon. Balavia. Pati. Toco le Liang Tjwan, , Thin Khoen Siong, , Liem Tiong Bie, Demak " Phoa Ik Kwan Tjilatjap.

" Phoa 1k tjien,

Masi ada hanjak roepa roepa obat prijs Courant bolch dapet pertjoema asal di minta sigra saia soeka kirimken dengen franco.

ေဆာက်စာတာ ရုံးရေးသော ကားကျော့ တော တော ၃ စက် မြန် முக ந்று தியை சில்வில்

் கையை விரி சிரா வக கட கமையுக்கு வர்கள் அற்று கடிக்கி விறியில் விதியிற்று கூறி மும் திலுக்குவாகராக கூடு (vergrooting) பற ஆர்ப்பிருள் விஆர்களுற்ற இருள்குர் வருக்க வைகள்கள்கள் வின்று வுக்கி त्म सम्मित्रम् सुन्द्रम् । சுவாள்கள்ளார் (நவ்வடி) நவ்யூர்வயூச

### APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

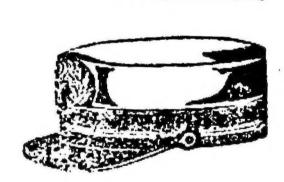
Sedang harganja tjoema 60 cent poen

# Kaadaan barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

Namanja barang.	Harg	anja.	Namonia hazara	Harganja.
- Datais.	R.	<b>c.</b> '	Namanja barang.	R c.
Poertepel ketjil à	1 -	30	Boekoe kasboek tanggoeng à	- 50
School tasch	-	25	" " ketjil "	30
1		75	" copie boek " pesagi garis plim No. 1.	1 50
" " " " " " " " " " " " " " " " " " "		SO	Notishoek	-   75   -   15
77 77		60	,, ketjil	- 7
Kertas partikelir garis dam 1 p.,,	-	70	100 lember rekening	- 80
" " pandjang "	<u> </u>	70	Boekoe nota	<b>—</b> 35
" "l menjak I p., " " No. 1 dan " "	. 0	80	., kwitantie blanda "	<b>—</b> 40
" plim zonder " 1 kendang "	1	25	Bon boek ", melajoe ,,	<b>—</b> 50
Boekoe kasboek besar	9	50	Boekoe register pandjang "	- 40 - 45
" " tanggoeng "	4	50	naka a h	<b>-</b> 90
", ", ketjil ",	] 1	50	Boekoe kosona tanagoona	1 20
Tempat tinta No. 2204 ,,		70	" tipis samak rami	<b>—</b> 65
,, ,, 250 ,,	1	50	" copie boek ketjil "	<b>-</b> 40
- " " 27485	1	25	" " tanggoeng,	<b>—</b>   90
9.17	1 1	50	" pandjang ketjil "	- 07
,, ,, ,, 6		25	Boekoe kitah pekih djilid 1-3	<b>—</b> 70
" " "	i	25	Boedo goetomo	1
dan roepa-roepa			Wetboek	1 25
Tempat stal pen No. 1283		90	" Pengadilan "	1 25
" " " 1287 "	1	25	" Theosofie	3 -
77 77 77 77	1	25	" Pauw kongan	1 -
Tindih soerat dari glas ",	1 -	85	" Sri hastjarijo	l 50
Tempatstal pen dari glas No.242,		20	" Ilmoe sedjati djilid 1-2", "Siauw Kok Sin Thoh Poen,	$ \overline{60}$
	_	45	" Tjiap Kion Sian Tam	<b>— 75</b>
Djapitan soerat dari besi No. 5830		50	" Slauw dijlon	<b>—</b> 15
Djapitan soerat		75	" Atoeran hoekoem	5
Tjoeblesan soerat No. 1290 à Gom titanol	-	70	"Goenanja mengirim soerat"	6 50
dan bebrapa matjem	-	50	"Kiatab ilmoe sedjati menjoerat	0 -
Tempat com dari clas	1	_	" Sri makoeto "	— 15
,, ,,	2		Schrijfboek garis dam boekoe Boekoe vloei besar	-100
Lemek toelis (nap)	1	50	butiil "	20
			Plat bajaran anak sekolah ",	- 05
Tempat tinta dari besi	0	O.	Lentera fiets pake minjak "	$\begin{array}{c cccc} 1 & 90 \\ 2 & 60 \end{array}$
koeningan	2	25 75	Rante horlogie perak	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
,, ,, Koeningan ,,	ī	50	Tempat sigaret ",	ĭ _
" potlood gantoeng "	5	10	saboen	- 80
Lak merah woengoe lak besar			" grip	<b>— 50</b>
dengen pake prada 1 potong "		10	Tinta item dari 2 Litter	1 40
Kertas vloei merah dan poetih l vel Boekoe gade isi 400 katja á		10	» » 1 "	2 30
200	5 2	50	* * */2 *	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$
100	1	50 50	* * */s *	20
besar kosong pake folio	2	50	Woengoe 2	2 20
			pada perkoempoelari B. O. Solo.	

# Toko Tjan Kck Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaan bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] locgas dan pake kroom W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

<del>-70-</del>

### வூக்ய சக்கர் சுற்ற வர்கள் விருவிய வெள்ளது அவி: og an a m an own wan

! கோள்ளனார் விறியாறு வளிறு விறிறு முன்னை வடிய வரங்கு வில் ஆற்று வகின் இ க்கு வக்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வருவியில் விருவியில் விளியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் வி வைறுவ பறு பது வகு விறுவை இரு முறிவு கண்ணையை  $_{\rm tl}$  (புகு கும் க 왕조(15 quant)

வாவர் வகவ்வளியை சியிருயும் அவழுள்ள அவறுற்ற குகியிரும் க ရရှိုးကယ်ဆီ စာရေးရမှိက လင်း၍ ရှိမာရှိငျားကြီးရိုးကိုလေး လလေလလပ်ရှိကေမက်ရပ်း စာရှိ கை (பிக்கான அவதியுக்கும் வூ வக்காயிறை கடைக்கும் அவர் இவ